

**DOMAINES DE RECHERCHE**

Littérature américaine  
 Modernismes et avant-gardes littéraires et artistiques américaines et transatlantiques  
 Transferts culturels transatlantiques, 1920-1940  
 Passeurs de la littérature américaine en France  
 Presse et publications périodiques modernistes  
 Kay Boyle

**OUVRAGES**

---

**Monographie :**

[1] avec Mary Ann Caws. *Glorieuses modernistes : art, écriture et modernité au féminin*. Liège: Presses universitaires de Liège, 2016, 224 p. Print.

**Traduction :**

[2] Boyle, Kay, *Fuir avant demain [Year Before Last, 1932]*. Traduction, introduction et notes A. Reynes-Delobel, collection « Paroles d'ailleurs », dir. Claire Maniez, Grenoble, UGA Éditions, 2019. 313 p. Print.

**ARTICLES / CHAPITRES**

---

(2006) « L'imaginaire de l'exil chez Kay Boyle », dans *Terres et Espaces d'Amérique*, Anglophonia/Caliban: French Journal of English Studies 19, Toulouse, Presses du Mirail, p. 271-78. Print.

(2008) « Calculating the leap from void to absence: Abstraction in the Writing of Kay Boyle », *Kay Boyle for the Twenty-First Century: New Essays*, éd. Thomas Austenfeld, Trier, Wissenschaftlicher Verlag, p. 9-21.

(2011) « 'Une machine à coudre et à découdre par le fil de l'image': le cadre comme lieu privilégié du travail de l'image dans l'écriture de Kay Boyle », dans *Le Cadre*, dir. Catherine Pessa-Miquel et Nelly Valtat-Comet, *Polysèmes* 11, Paris, Publibook, p. 177-98. Print / Web / HAL.

(2011) « Reading the Manifesto as "vérité de mensonge": Politics and Aesthetics in *transition Magazine* (1927-1932) », dans *Revue modernistes, revues engagées*, dir. Hélène Aji, Benoît Tadié et Céline Mansanti, Presses Universitaires de Rennes, p. 197-209. Print / Web.

(2012) « 'Seeing the Sights of San Francisco with Kay Boyle': lieux ou non-lieux de la contestation, Bay Area 1967-1970 », dans *À l'ouest d'Eden*, dir. Hélène Christol et al., Aix-en-Provence, Presses de l'Université de Provence, p. 151-62. Print / HAL.

(2013) « Kay Boyle », *Le dictionnaire des créatrices*, dir. M. Calle-Gruber, B. Didier et A. Fouque, Paris, Éditions des Femmes-Antoinette, 2013. Print et Web.

(2014) « Point d'arrêt-point d'ouverture : Claude Cahun et la photographie de l'objet surréaliste dans *Le Coeur de Pic* », dans *Photographic Text(ure): The Grain and the Dot*, dir. Laurence Petit et Pascale Tollance, *Image & Narrative* Vol. 15, no. 2, p. 26-45. Web.

(2015) with Thomas Austenfeld, « Kay Boyle », dans « American Literature », dir. Jackson Bryer, Richard Kopley et Paul. Lauter, *Oxford Bibliographies in American Literature*, New York, Oxford University Press, 2015. Web.

(2016) « Scénographies de la relation forte : de quelques objets surréalistes sous cloche », dans *Fictions modernistes du masculin/féminin 1900-1940*, dir. A. Oberhuber et A. Arvisais, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 227-49. Print / [Web](#).

(2016) « No place like home: voice, identity, and belonging in Kay Boyle's 'The Lost' », dans *Children's Voices/ Voix d'enfants*, dir. S. Benson, S. Durrans, S. Dufaure, L. François, *Leaves* Vol. 1, no 2, , p. 91-103. Web

(2016) « Isadora Duncan: To Dance Her Life », translated from the French by M. A. Caws, *The Brooklyn Rail. Critical Perspectives on Arts, Politics, and Culture* (July 2016). Web.

(2017) « Écrire les Amériques au féminin : un regard transnational », dans *Écritures dans les Amériques au féminin*, dir. D. Barrientos-Tecun et A. Reynès-Delobel, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence / OpenEditions Books, Web / HAL.

(2017) « *Broom (1921-1924): poetiche di avanguardia e prospettive transnazionali* », dans *Modernismi delle riviste. Tra Europa e Stati Uniti*, dir. Edoardo Esposito et Caroline Patey, Milano, Ledizioni, p. 95-111. Print / HAL.

(2017) « Americanizing Surrealism: Cultural Challenges in the Magnetic Fields », *Miranda* 14, n. p. Web / HAL.

(2017) « D. H. Lawrence's Ghost: Rest, (E)motion, and Imagined Transatlantic Modernism in Kay Boyle's 'Rest Cure' », dans *Transgressing Borders and Borderlines in the Short Stories of D.H. Lawrence*, dir. Shirley Bricout et Christine Zaratsian, *Journal of the Short Story in English*, p. 143-56. Print / Web / HAL.

(2018) « Revues, éditeurs et auteurs américains à Paris dans l'entre-deux-guerres », dans *L'Europe des revues II*, dir. Évanguelia Stead et Hélène Védrine, Presses de l'Université de Paris Sorbonne, coll. « Histoire de l'imprimé », p. 315-39. Print / [HAL](#)

(2019) « La littérature américaine face au mythe de l'américanisation, 1916-1925 ». In *L'Amérique au tournant : la place des États-Unis dans la littérature française entre 1890 et 1920*, Philippe. Geinoz et Fabien Dubosson (dir.), Paris, Classiques Garnier. Print.

(2020) « Mesures de l'écart dans le *Cœur est un chasseur solitaire* de Carson McCullers ». Actes et volumes collectifs, Société française de littérature générale et comparée. Web / HAL.

(2021) « Can Anonymous be the exception? Modernist anonymity and the challenges of literary exceptionalism” », *Miranda* 23 | 2021, Web / HAL.

(2021) « An impossible task? Reconciling Europeanism and national popular culture in *Caliban* (1947-51), in *European Journal of Periodical Studies*, Vol. 6, no. 2

(2021) « Can Anonymous be the exception? Modernist anonymity and the challenges of literary exceptionalism” », *Miranda* 23 | 2021, Web / HAL.

## DIRECTION D’OUVRAGES / REVUES

---

(2013) *(Neo-)Modernist Voices: Kay Boyle/Rachel Cusk* » *E-rea* 10.2, 151 p. Web.

Introduction d’Anne Reynes-Delobel (AMU); articles de Beth Widmaier Capo (Illinois College), Shannon Levitzke (Lurleen B. Wallace Community College), Céline Mansanti (Université Picardie-Jules Verne), Linda Hamalian (William Paterson University of New Jersey), Beth Alvarez (University of Delaware), Page Dougherty Delano (CUNY New York), Christine Hait (Columbia College), Tori Kiuchi (Nihon University) et Rai Peterson (Ball State University).

(2017) « *Early American Surrealisms, 1920-1940* », coedited with Céline Mansanti, *Miranda* 14, 122 p. Web.

Introduction d’Anne Reynes-Delobel (AMU) et Céline Mansanti (Université Jules Verne-Picardie) ; articles de Alexander Howard (University of Sydney), Stamatina Dimakopoulou (National and Kapodistrian University of Athens), Frank Conesa (AMU), Terri Geis (Pomona College Museum of Art), Ilene Fort (Los Angeles County Museum of Art ) et Peter Schulman (Old Dominion University).

(2017) *Écritures dans les Amériques au féminin : Un regard transnational*, coedited with Dante Barrientos-Tecun, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence/OpenEditions Books, 301 p. Web.

Introduction d’Anne Reynes-Delobel (AMU) ; articles de Audrey Goodman (Georgia State University), Stéphanie Durrans (Bordeaux-Montaigne), Michèle Guicharnaud-Tollis, Pearl Maelia McHaney, Amélie Moisy, Thérèse Coureau, Nicoleta Alexoae-Zagni, Margot Lauwers, Giulia Manera, Barbara Miceli, Milagros Palma, Neige Sinno, Sarah Dufaure, Samantha Faubert, Romain Magras, Amilcar Torrão Filho, Marie Carrière, Caroline Lepage, Maya Anderson-González, Julie Marchio et Deborah Clarke ((Arizona State University).

(2019) *Transnationalism and Modern American Women Writers*, coedited with Deborah Clarke, *E-rea* 16.2. Web.

Introduction d’Anne Reynes-Delobel (AMU) et Deborah Clarke (Arizona State University); articles de Sarah Ruffing Robbins (Texas Christian University), Leslie Petty (Rhodes College), Virginia Ricard (Bordeaux-Montaigne), Rai Peterson (Ball State University), Tabitha A. Morgan (Community College of Philadelphia), Johanna Wagner (Østfold University College) et Yazna Boshkhova (Sorbonne Université).

(2020) *Mediating American Modernist Literature: the Case of/for Big Magazines, 1860-1960*, coedited with Cécile Cottenet and Benoît Tadié (Rennes 2), *Journal of Modernist Periodical Studies*, 10-2.

Introduction d'Anne Reynes-Delobel (AMU), Cécile Cottenet (AMU) et Benoît Tadié (Rennes 2); articles de Bartholomew Brinkman (Framingham State University), Brooks Hefner (James Madison University), Fabio Guidali (Université de Milan), Frank Conesa (AMU), Yuko Yamamoto (Chiba University), Adam McKible (J. Jay College of Criminal Justice).

(2021) « Centenaire de l'American Library in Paris - The American Library in Paris at 100 ». *IdeAs, Idées d'Amérique*, 17. Web.

Introduction d'Anne Reynes-Delobel ; articles de Audrey Chapuis (directrice American Library in Paris), Nissa Renn Cannon (Berkeley), Rodolphe Leroy (archiviste Université de Bourgogne) et Cara S. Bertram (archiviste, American Library Association)

2022) *Passeurs de la littérature américaine en France, 1917-1967*, coedited with Benoît Tadié, *Transatlantica*, 2 (2022). [Web](#).

Introduction d'Anne Reynès-Delobel et Benoît Tadié ; articles de Marc Chénétier, Virginia Ricard, Véronique Béghain, Anna Boschetti, Crystel Pinçonat, Julie Vatain-Corffdir et Jean-Christophe Contini.

## RECENSIONS / BOOK REVIEWS

---

(2015) « Sarah Barnsley, *Mary Barnard. American Imagist*, Albany, NY, University of New York Press, 2013 », *Synthesis* 8 (Fall 2015): 132-34. [Web](#).

(2016) « J. Gerald Kennedy, *Strange Nation Literary Nationalism and Cultural Conflict in the Age of Poe* », Oxford University Press, *IdeAs* 11 (2018). [Web](#).

(2016) « L'Amérique des images. Histoire et culture visuelles des États-Unis », dir. François Brunet, Paris, Hazan et Université de Paris-Diderot, collection « Beaux-Arts », 2013, dans *Recherches en Esthétique*.

(2020) *Écritures V. Systèmes d'écriture, imaginaire lettré*. Hélène Campaignolle-Catel et Karine Bouchy (dir.), *Textes & Contextes*, Université de Bourgogne, Centre Interlangues TIL . [Web](#).

(2022) *Modernist Objects*. Noëlle Cuny and Xavier Kalck (eds.). Clemson, SC: Clemson University Press, "Seminal Modernisms", 2020, dans *E-Rea*, 20.1. [Web](#).

## EXHIBITION REVIEW

---

« Joseph Cornell et les Surréalistes à New York : Dalí, Duchamp, Ernst, Man Ray... », *Transatlantica*, 1 | 2013. [Web](#).

## ENTRETIENS / INTERVIEWS

---

(2013) « Looking is an Art: An interview with Mike Weaver », *E-rea* 11.1. Web.

(2013) « 'On strike! Shut it down!' An Interview with Helene Whitson on the San Francisco College Strike and Strike Collection », *E-rea* 10.2. Web.

## TEXTBOOK

---

(2009) with Lydia Martin. *Pratique de la traduction à travers les textes de la littérature anglophone du XXIe siècle*, Paris, Belin, 2009, 155 pages. Print.